



Università degli Studi di Messina

* * * * *

Avviso di selezione per titoli per la formazione di una graduatoria di interpreti

Lis (Lingua dei segni italiana) da assegnare a studenti universitari diversamente abili.

L'Università degli Studi Messina - Ufficio Disabili e Numero Verde – fornisce ai propri studenti audiolesi un efficace e funzionale servizio di interpretariato per consentire loro di frequentare con profitto le lezioni e comunicare più agevolmente con i docenti. Per realizzare questo risultato l'Ateneo intende istituire un servizio di interpreti LIS (Lingua dei segni italiana) nell'ambito del servizio di tutorato previsto dal regolamento d'Ateneo. A tale scopo si vuole formare una graduatoria, tenendo conto della professionalità, delle esperienze acquisite nonché delle eventuali specializzazioni possedute dagli aspiranti candidati, cui ricorrere in relazione alle esigenze che si prospettano in ciascun anno accademico.

Requisiti richiesti:

1. Diploma di laurea;
2. Attestato di qualificazione professionale di interprete per non udenti con relativa durata del corso;
3. Esperienza professionale certificata c/o Enti e/o Istituzioni pubbliche e private di traduttore;
4. documentata esperienza di lavoro con soggetti audiolesi in ambito scolastico e universitario;

Gli interessati sono invitati a produrre domanda in carta semplice, contenente l'autocertificazione del possesso del titolo di cui al punto 1) e corredata dalla copia conforme all'originale dei titoli di cui ai punti 2) 3) 4), entro **trenta giorni** dalla data di pubblicazione del presente "Avviso" ed esattamente **entro le ore 12,00 di giorno 01/09/2006** presso la Direzione Amministrativa dell'Università degli Studi di Messina – Piazza Pugliatti,1 -98122.

Da tale graduatoria di esperti idonei per i servizi di interpretariato l'Università potrà attingere tenendo conto delle competenze specifiche di ciascuno, delle affinità del titolo di studio e del bagaglio di esperienze rispetto al corso di laurea dello studente. La graduatoria resterà valida per un periodo di anni 3.

L'assegnazione di tale incarico avverrà mediante stipula di un contratto che rientra tra le attività di tutorato, che non può superare le 350 ore, non configura in alcun modo un rapporto di lavoro subordinato e non dà luogo ad alcuna valutazione ai fini dei pubblici concorsi. Il corrispettivo orario al lordo (IRPEF inclusa assoggettabile alla ritenuta IRAP) ammonta a € 15,49. Tale corrispettivo verrà pagato alla fine del rapporto di collaborazione, dietro presentazione del registro (di cui al regolamento specifico sotto indicato) dal quale si evincano le ore di attività svolte.

REGOLAMENTO PER LO SVOLGIMENTO DEL SERVIZIO DI INTERPRETARIATO

Il servizio di interpretariato può essere svolto solo per consentire le seguenti attività:

- lezioni;
- seminari e/o convegni ;
- tirocinio guidato;
- colloqui con docenti;
- esami;
- incontri di valutazione del servizi svolto.

L'interprete dei segni si impegna a firmare un registro (fornito dall'Università) nel quale annota, di volta in volta, le ore effettuate, il tipo di prestazione svolta tra quelle sopra indicate, debitamente controfirmate dal Professore che ha tenuto la lezione, dallo studente audioleso o dalla docente referente di Facoltà .

L'Amministrazione si riserva di effettuare in qualunque momento verifiche sull'attività svolta.

Messina,

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO
(Dott. Salvatore Bilardo)

Responsabile del procedimento amministrativo
Melania Familiari